

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 11 от 25.12.2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Активные процессы в современном французском языке

---

Уровень высшего образования

Бакалавриат

---

Направление подготовки / специальность

45.03.02 - Лингвистика

---

Направленность образовательной программы

Иностранные языки и культуры: теория, практика и методика преподавания

---

Форма обучения

очная

---

г. Нижний Новгород

2025 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.04.08.03 Активные процессы в современном французском языке относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Применяет знания основ делового общения на практике в рамках осуществления устной и письменной коммуникации на языке РФ и изучаемых иностранных языках УК-4.2: Применяет систему лингвистических знаний для создания и понимания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров в условиях устной и письменной коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках	УК-4.1: Знает формы, принципы, нормы и средства делового общения на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках; Умеет выражать свои мысли на Государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках.  УК-4.2: Знает литературную форму, функциональные стили государственного языка РФ и изучаемых иностранных языков, приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров, технологии перевода; Умеет применять приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, методику перевода текстов для осуществления	Доклад	Зачёт: Контрольные вопросы  Зачёт с оценкой: Практическое задание

		коммуникации в условиях делового общения; Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, опытом перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения.		
ПКД-6: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов	ПКД-6.3: Осуществляет аналитико-синтетическую переработку различных типов текстов	ПКД-6.3: Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке; Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей; Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке	Практическое задание	Зачёт: Контрольные вопросы  Зачёт с оценкой: Практическое задание
ПКД-7: Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, лингвистический анализ и интерпретацию текста	ПКД-7.2: Использует современные методы и методики, применяемые в современной филологии и лингвистике при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов	ПКД-7.2: Знает современные методы и методики, применяемые в современной филологии и лингвистике при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов; Умеет применять в практической деятельности современные методы и методики, применяемые в современной филологии и	Практическое задание	Зачёт: Контрольные вопросы  Зачёт с оценкой: Практическое задание

		лингвистике при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов; Владеет навыками использования в практической деятельности, в том числе педагогической, современных методов и методик, применяемых в современных филологии и лингвистике при проведении сбора и анализа языковых и литературных фактов		
--	--	--	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<b>очная</b>
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>4</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>144</b>
в том числе	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
- занятия лекционного типа	<b>0</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>36</b>
- КСР	<b>2</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>106</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>0</b> <b>Зачёт, Зачёт с оценкой</b>

#### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
Тема 1. Современное французское общество: социальный, культурный аспекты. Образ семьи.	71		18	18	53
Тема 2. . Европа и ее границы. Франция и глобализация. . Французы или европейцы?	71		18	18	53

Аттестация	0				
КСР	2			2	
Итого	144	0	36	38	106

### Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1. В данном разделе рассматриваются особенности современного французского общества, жизни, повседневности. Анализируется язык как средство отражения современности, изучаются актуальные лексические единицы и грамматические структуры.

Тема 2. В данном разделе рассматривается Франция как часть Европы и мира. Рассматриваются особенности глобализации, а также ее влияния на современный французский язык.

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса. Цель самостоятельной работы – формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию у будущего специалиста.

Самостоятельная работа является важным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

#### Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть направлена на усвоение понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. В достижении данной цели помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы. Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану. Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

#### Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к научным монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных

форм самостоятельного труда, требующая от студента активной работы с учебной литературой, что способствует расширению кругозора. Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую литературу. При этом следует обращаться к каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках. Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный каталог используемых источников. Подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе.

#### Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами. На занятиях практического типа студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировать их.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами практического занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на практическое занятие вопросу

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

## **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**

#### **5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Доклад) для оценки сформированности компетенции УК-4:**

1. Le progrès de la science représente-t-il pour l'avenir une espérance ou une menace?
2. La nature travaille pour rétablir ce que l'homme necesse de détruire.
3. La place de la femme est au foyer.
4. Comment réussir dans la vie?
5. Les jeunes et le chômage.
6. La jeunesse est la boule de cristal de la société.

#### **Критерии оценивания (оценочное средство - Доклад)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, также используются структуры более высокого уровня.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
очень хорошо	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные ошибки, не влияющие на понимание.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие на понимание содержания.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Ни одни из указанных требований не выполнены. Тема не раскрыта/отсутствует понимание темы в целом; структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас не соответствует требуемому уровню, имеются грубые лексические и грамматические ошибки

### 5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-6:

**Traduisez le vocabulaire. Écrivez vos propres phrases d'exemple avec 20 mots de vocabulaire, garder le sens des proportions**

jouer haut = construire traquer = tourmenter le bourreau

les blessures corporelles la contrainte

les dommages matériels

répondre devant le tribunal à cause de la maltraitance

### 5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-7:

**Rédigez le résumé de l'article:**

#### **Des croyances puisées dans un bric-à-brac disparate**

Jean-Louis Schlegel, rédacteur en chef d'« Esprit » et sociologue, analyse le phénomène des sectes. Rédacteur en chef à la revue Esprit, enseignant en sociologie des religions à l'École centrale, Jean-Louis Schlegel vient de publier Religions à la carte (Hachette). Analyste averti des nouveaux modes de croire, il répond aux questions de Libération sur les sectes.

1. Le meurtre collectif des adeptes de l'ordre du Temple solaire s'inscrit-il dans la logique d'une dangereuse dynamique sectaire ?

Non. Il s'agit là d'un aboutissement extrême. Le meurtre collectif de la Guyana (923 morts en 1978) peut donner l'impression qu'il y a une sorte de « modèle » horrible reproductible. Mais cela reste complètement exceptionnel. Le culte du secret propre aux sectes entretient le grossissement du phénomène, amplifié encore par les médias. Prenez l'Eglise de l'Unification, du docteur Moon, qui, en France, défrayait la chronique dans les années 1970. On sait aujourd'hui qu'elle n'excédait pas 350 membres et un millier de sympathisants, ce qui est très peu d'un point de vue numérique. Il faut prendre garde de ne pas donner aux sectes une surface qu'elles n'ont pas vraiment dans la réalité. Ces groupes ne prennent pas « d'assaut » la société.

2. Quelles lignes de force dégagez-vous du tableau clinique actuel des sectes en France ?

Le plus frappant est justement l'explosion des schémas traditionnels. Les nouvelles sectes puisent leurs croyances dans un bric-à-brac incroyablement disparate. L'ordre du Temple solaire est l'exemple même de ce bricolage mixant des tas d'éléments : new âge, apocalyptiques issus du christianisme, orientaux via la réincarnation, sans parler pratiques magiques. On se croirait même dans un scénario de fiction de B.D. fantastique. Tout cela a fait un mélange détonant. Devant la montée de ce syncrétisme massif (1), il est de plus en plus difficile d'identifier les groupes sectaires. C'était beaucoup plus simple quand la majeure partie d'entre eux relevait de la tradition protestante piétiste ou de la tradition apocalyptique du XIX<sup>e</sup> siècle, comme les témoins de Jéhovah. Aujourd'hui, nous sommes face à un véritable maquis.

3. N'est-ce pas le fait d'un changement de clientèle ?

L'évolution sociologique des adeptes est effectivement frappante. Auparavant, les sectes recrutaient plutôt dans les classes populaires défavorisées. C'était naguère le vivier des témoins de Jéhovah. Dans les années 1960, les sectes ont attiré les jeunes, en prise avec de nouveaux courants religieux, qui vivaient la crise de la massification de l'université et communiaient à l'idéologie de la rupture parentale. Il y a eu aussi ceux qui ont trouvé là une forme de salut après avoir goûté aux paradis artificiels. Depuis quelques années, les nouveaux adeptes viennent des classes moyennes supérieures. Ce sont des gens qui ont suivi des cycles d'études longs, mais dont la profession s'est socialement dévalorisée.

On trouve des techniques, des ingénieurs, des médecins. Mais cela n'empêche pas qu'ils soient généralement très peu cultivés au sens de l'esprit des Lumières : celui du discernement et de l'esprit critique. Cela donne des mélanges inédits de pseudosciences psychocorporelles censées combler solitude et désarroi.

4. Cela suffit-il à expliquer l'hiatus entre le niveau social des adeptes et leur crédulité ?

On peut y lire le formidable fossé qui peut exister au cœur même des individus entre leur rationalité technique ou professionnelle et leur capacité d'épanouissement personnel. C'est le retour en force du clivage traditionnel entre raison et esprit, corps et esprit, sexualité et pureté, pourtant critiqué par le new âge. Les sectes représentent alors une identité d'emprunt totalement soumise à un moule idéologique, à un credo unilatéral.

5. Les sectes sont-elles les emblèmes ou un travestissement de ce qu'on appelle le « retour du religieux » ?

Les religiosités diffuses leur sont difficilement assimilables, avec leur mélange entre tradition et modernité, qui se développe en marge des religions instituées. Il existe bel et bien une quête spirituelle qui fait son chemin entre les religions monothéistes en perte de vitesse et les sectes. Cette spiritualité foncièrement individualiste se rattache au courant du « développement personnel », à la quête de son être profond. Ces chercheurs de sens ont plutôt tendance à lire des poèmes



mystiques comme le Prophète de Khalil Gibran (2). Mais d'autres, moins exigeants, dévorent aujourd'hui l'Alchimiste, histoire d'une quête initiatique à l'eau de rose écrite par le Brésilien Paulo Coelho et qui friserait en France les 800000 exemplaires!

*Interview recueillie par F. Dt*

1. Le syncrétisme est un mélange relativement cohérent de plusieurs doctrines religieuses ou systèmes philosophiques.
2. Chrétien maronite du Liban (1883-1931). Libération du 11 janvier 1996

### Mots expliqués

*Bric-à-brac* = *amas d'objets hétéroclites*.

*Mélange détonant* = *mélange pouvant entraîner des conséquences dangereuses*. *Piétiste* = *secte luthérienne insistant sur la nécessité de la piété personnelle*.

*New âge* = « *philosophie* » *de l'individu, centre du monde, qui répand son aura autour de lui, née aux États-Unis à la fin du xixe siècle*.

*Le vivier* = *milieu favorable au développement d'idées*. *Hiatus, fossé, clivage* = *écart*.

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)**

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	При выполнении задания студент показал высокий уровень владения языком, было продемонстрировано знание необходимой лексики и грамматических конструкций, задание выполнено в полной мере и без серьезных недочетов.
не зачтено	При ответе не было продемонстрировано достаточное владение языком, а также знание необходимой лексики и грамматических конструкций для необходимого уровня. Задание выполнено неверно, либо с допущением серьезных ошибок/недочетов.

### **5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации**

#### **Шкала оценивания сформированности компетенций**

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.

	знаний вследствие отказа обучающегося от ответа		много негрубых ошибок	подготовки . Допущено несколько негрубых ошибок	подготовки . Допущено несколько несущественных ошибок	подготовк и. Ошибок нет.	
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	<b>превосходно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	<b>отлично</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	<b>очень хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	<b>хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	<b>удовлетворительно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	<b>неудовлетворительно</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

	<b>плохо</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»
--	--------------	---

### **5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:**

#### **5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4**

1. D'après la constitution française, depuis quand les gens deviennent égaux en droits ?
2. Dans quel domaine l'égalité commence à se mettre en place ?
3. Qu'est-ce qui révèle facilement l'inégalité entre homme et femme ?

#### **5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-6**

1. Est-ce que la Révolution industrielle a eu un effet non négligeable sur la santé des Français ?
2. L'opinion publique a-t-elle un mot à dire sur la protection de l'environnement ?
3. Pensez-vous qu'il faille renforcer l'éducation écologique auprès des enfants ?

#### **5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-7**

1. Jusqu'à combien de pourcents va l'inégalité en salaire ?
2. Quelles professions sont touchées par l'inégalité ?
3. Comment peut-on comparer les qualités des hommes et des femmes qu'ils apportent au monde du travail ?

#### **Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)**

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Тема вопроса раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, отсутствуют серьезные недочеты, мешающие пониманию ответа.
не зачтено	Тема вопроса не раскрыта, структура и логика ответа нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание ответа.

#### **5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4**

##### **Rédigez le résumé de l'article:**

**Manque de médecins : votre santé est-elle menacée ?**

Actuellement la France compte 200 000 médecins. D'ici 2013, elle va en manquer cruellement. Quelles seront les conséquences de cette pénurie ? Aujourd'hui, le nombre de médecins est largement suffisant pour couvrir les besoins médicaux. Du moins en théorie. Car, en pratique, les choses sont un peu différentes. Il n'y a qu'à jeter un coup d'oeil sur la densité de médecins, qui tourne autour de trois cents trente-cinq pour cent mille habitants pour s'en apercevoir. Il existe en effet des déséquilibres très importants.

D'abord au niveau géographique. Le Nord, exception faite de l'Ile-de-France, est ainsi nettement défavorisé par rapport au Sud. Résultat : les spécialistes sont deux fois plus nombreux en Ile-de-France qu'en Picardie, et les généralistes, 1,2 fois plus nombreux dans le Languedoc-Roussillon que dans le Centre. Les disparités sont encore plus marquées au niveau départemental. Et fait, les médecins ont tendance à se concentrer dans les grandes villes et, en particulier, les villes universitaires, et à délaisser les zones rurales et banlieues à risques.

Un phénomène qui n'est pas près de s'inverser. Aujourd'hui, huit cents communes françaises disposent d'un généraliste de plus de 55 ans qui devrait donc prendre sa retraite dans les cinq à dix ans qui viennent. Bref, l'égalité d'accès aux soins n'est pas partout la même en France. Selon l'endroit où l'on se trouve, et selon le médecin que l'on veut consulter.

En vingt ans, la part des médecins spécialistes est passée de 36 à 48 % des effectifs. Mais toutes les spécialités ne sont pas logées à la même enseigne. Certaines, trop contraignantes et trop exposées aux procès des patients, n'attirent plus et manquent cruellement des effectifs. C'est le cas des anesthésistes réanimateurs, des chirurgiens, des gynécologues obstétriciens, des ophtalmologistes, des psychiatres ou des pédiatres, dont l'hôpital a pourtant un grand besoin pour faire fonctionner ses services. Les perspectives ne sont guère réjouissantes car la France pourrait perdre 15 à 20% de ses effectifs médicaux dans les dix ans à venir. Ce qui ne va pas manquer d'accentuer les déséquilibres. D'autant que, dans le même temps, la population française va vieillir et demander encore plus de soins.

La profession se féminise (37,5% aujourd'hui et plus de 50% en 2020), or les femmes consacrent moins d'heures au travail que leurs confrères. Elle vieillit aussi. L'âge moyen des médecins en activité est de 46,5 ans. D'ici à dix ans, les médecins en âge de prendre leur retraite seront très nombreux. La situation pourrait donc vite devenir catastrophique. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si on a créé un Observatoire national de la démographie des professions de santé. Sa mission : guider la politique démographique de la France et l'aider à adopter les mesures nécessaires pour enrayer la pénurie de médecins qui s'annonce.

*Claire Gabillat Femme Actuelle, octobre 2020*

### **5.3.5 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-6**

**Rédigez le résumé de l'article:**

#### **Six idées reçues sur les jeunes et la politique**

« Les jeunes ne s'intéressent pas à la politique... Ils arrêteront de s'abstenir quand ils vieilliront... » Le tour de six idées reçues battues en brèche par une étude inédite.

*Le Monde.fr | 18.12.2019*

Les jeunes et la politique ? Chaque scrutin est l'occasion d'évoquer leur abstention, particulièrement élevée. Et puis... pas grand-chose. L'association nationale des conseils d'enfants et de jeunes (Anacej), qui regroupe des communes dotées d'un conseil municipal des jeunes, a commandé une double enquête sur le vote des nouvelles générations, à l'issue des élections municipales de mars et après les élections européennes de mai. Un millier de jeunes entre 18 et 25 ans, et autant de 15-17 ans, ont répondu à un long questionnaire.

Les résultats, dont l'Anacej a donné la primeur au Monde Campus, vont à l'encontre d'un bon nombre d'idées reçues, comme l'explique le politologue Michael Bruter, professeur à la London School of Economics, qui a dirigé l'étude.

**Idee reçue n°1 : les jeunes s'abstiennent, mais ils voteront en vieillissant**

« C'est une idée très répandue, et fautive : l'abstention des jeunes est générationnelle. De précédentes études ont montré qu'un jeune qui s'abstient aux deux premiers scrutins auxquels il pourrait voter a 80 à 90 % de chances de devenir un abstentionniste chronique. Si son accueil dans la vie démocratique est raté, c'est pratiquement perdu pour toujours. A

l'inverse, s'il vote lors de ces deux premières élections, il deviendra un participant chronique. Cela n'empêchera pas des abstentions ponctuelles, mais globalement, il s'investira dans la vie démocratique. »

Idée reçue n°2 : les jeunes ne s'intéressent pas à la politique.

« Certains expriment du désintérêt. Mais ce qui domine, c'est un sentiment de frustration, c'est-à-dire qu'ils ont un vrai désir de participation, assorti d'une forte déception, car l'offre politique est en décalage avec leurs attentes. Nous avons pris soin, dans le questionnaire, de ne pas demander frontalement aux abstentionnistes : « pourquoi ne votez-vous pas ? », ils auraient eu un intérêt social à se déclarer déçus plutôt que non intéressés. Mais ceux qui votent témoignent que le sentiment dominant, dans les discussions avec les jeunes abstentionnistes, est le sentiment de déception. Une majorité des 18-25 ans (53 %) imputent l'abstention aux politiques plutôt qu'aux abstentionnistes eux-mêmes (18 %). Ils citent comme principales causes les mensonges des politiques (71 %), le fait que les campagnes ignorent les préoccupations réelles de la population (45 %), puis la malhonnêteté des hommes politiques.

Leur frustration en amène certains à envisager des solutions radicales, comme voter aux extrêmes (43 %) ou participer à une manifestation violente (25 %). On est loin de l'apathie évoquée par certains commentateurs. L'histoire le montre d'ailleurs : lors de la chute du communisme et, récemment, du printemps arabe et du mouvement Occupy Wall Street, les jeunes sont toujours aux avant-postes. C'est une génération idéologique, dans le sens où elle met en place ses propres idées. Les jeunes refusent d'adhérer en bloc aux idéologies existantes, de remettre un chèque en blanc aux partis. Ils ont des valeurs politiques qu'ils veulent défendre de manière individuelle et personnalisée. Ce constat est plutôt une bonne nouvelle : alors qu'on ne peut pas faire grand-chose contre le désintérêt, on peut imaginer de nombreuses façons d'agir contre la frustration politique. »

Idée reçue n°3 : les jeunes pensent que la démocratie ira mieux demain

« D'une façon générale, ils sont très négatifs : 61 % des 18-25 ans et 62 % des 15-17 ans s'attendent à ce que l'abstention des jeunes empire dans les prochaines années. Ils ont le sentiment que la démocratie française ne fonctionne pas, particulièrement à l'échelon national, et même qu'elle fonctionne plus mal chez eux qu'ailleurs. Une lueur néanmoins : la démocratie européenne, qu'ils notent particulièrement mal actuellement (4,7/10) est la seule pour laquelle ils imaginent une amélioration future. D'ailleurs, les jeunes se sont un peu moins abstenus que l'ensemble des électeurs français aux dernières élections européennes (+ 0,6 %). Et avec la crise, ils se sentent encore plus Européens, alors que sur la même période 2009-2013, les 45 ans et plus ont effectué le mouvement inverse. »

Idée reçue n°4 : les jeunes votent volontiers aux extrêmes

« C'est une illusion d'optique. Dans la mesure où ils se désintéressent des partis traditionnels, on en a déduit qu'ils se rapprochent des extrêmes. En réalité, tous les grands partis, Front de gauche et Front national compris, sont rejetés. Les jeunes sont plus enclins que la moyenne à voter pour de petites listes, des candidatures non partisans ou appelant au rassemblement au-delà des partis. Aux européennes, les partis fédéralistes UDI-MoDem et les Verts ont ainsi bénéficié d'un plus grand soutien des jeunes que de l'ensemble de la population. Lors des deux scrutins considérés, les 18-25 ans ont classé l'UMP, le PS et le FN dans le même ordre que l'ensemble des électeurs. 21 % des sondés auraient voté pour le FN, contre 24,86 % pour l'ensemble de la population ; 7 % pour l'extrême gauche ou le Front de gauche contre 7,93 % au niveau national.

Idée reçue n°5 : ça irait mieux si la communication politique s'adaptait aux jeunes

« L'abstention des jeunes résulte d'un problème de fond, pas de forme. Ils rejettent l'ensemble du discours, avec le sentiment qu'il ne s'adresse pas à eux mais aux autres générations. Quand on essaie de changer la forme sans modifier la substance, le rejet peut même être encore plus fort. J'ai mené une expérimentation lors d'un véritable scrutin en Grande-Bretagne : la moitié des jeunes participants recevaient les tracts électoraux classiques, l'autre moitié était exposée aux tweets réels des différents candidats : cette dernière a moins voté que la première. Paradoxalement, les jeunes sont moins sensibles à la politique spectacle. Ils s'intéressent plus au contenu des programmes que le reste de l'électorat, et plébiscitent les applications d'aide au vote, qui permettent de comparer les idées des divers partis ou candidats. Ils ne considèrent pas du tout la démocratie électorale comme un système dépassé. Ils tiennent beaucoup aux référendums, à la démocratie directe. La participation électorale est pour eux connotée positivement, au contraire de l'abstention. Eux-mêmes et leur entourage, familial et amical, auraient une meilleure opinion d'eux s'ils votaient. Le sentiment est encore plus marqué chez les 15-17 ans. »

Idée reçue n°6 : c'est une génération égoïste, qui s'intéresse peu aux autres

« Ils ont une envie d'intérêt collectif, et ne sont pas particulièrement sensibles aux discours promettant que leur propre situation va s'améliorer. Ils vont voter selon ce qui leur paraît l'intérêt général plutôt que leur intérêt particulier. Quand on les interroge sur les thèmes de campagne sur lesquels ils ont fondé leur vote aux élections municipales, ils citent d'abord les impôts locaux et l'économie, thématiques qui ne leurs sont pas propres, puis l'éducation et l'environnement, thèmes qui leur sont plus coutumiers et montrent bien leur « socio-tropisme ». D'autres études ont montré aussi leur intérêt pour la solidarité, et pour les libertés individuelles : ils sont beaucoup plus soucieux que leurs aînés que l'Etat n'intervienne pas dans leur vie privée.

### **5.3.6 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-7**

**Rédigez le résumé de l'article:**

#### **Les spécialistes prédisent une « catastrophe sanitaire » liée au tabagisme féminin**

Lorsqu'ils évoquent le tabagisme féminin, les épidémiologistes n'hésitent pas à parler de « catastrophe sanitaire annoncée ». Selon une étude publiée récemment dans la revue *Annals of Oncology*, le nombre de morts par cancers du poumon en Europe a diminué, entre 1985 et 2000, de 15% chez les hommes mais a augmenté de 32 % chez les femmes.

La France n'est pas épargnée de ce phénomène. Chez les 12-25 ans, la prévalence tabagique des filles (36,5%) est devenue quasiment égale à celle des garçons (36,8%) et, en trente ans, le nombre de fumeuses régulières (plus de 10 cigarettes par jour) est passé de 10% à 26%. Cette progression devrait entraîner un pic épidémiologique dans une vingtaine d'années. Les spécialistes estiment qu'en 2025, il y aura probablement autant de décès féminins par cancer du poumon que par cancer du sein. « Historiquement, les hommes ont commencé beaucoup plus tôt que les femmes à fumer. Les hommes de plus de 50 ans arrêtent parce qu'ils voient autour d'eux la réalité de la mortalité due au tabac. A l'inverse, pour les femmes, il y a un décalage dans le temps, elles ne sont pas encore arrivées au summum de la courbe épidémiologique », explique le docteur Annie Sasco, du Centre International de recherche sur le cancer.

La progression du tabagisme féminin a suivi l'évolution de l'émancipation des femmes, relayée par le marketing des cigarettiers. C'est dans les années 1920 que l'industrie du tabac américaine s'est tournée vers ce nouveau marché. « Prenez une Lucky plutôt qu'une friandise », vantait, en 1925, une campagne publicitaire de Lucky Strike. Importée des Etats-Unis et associée à un symbole de liberté, la cigarette s'est répandue chez les femmes françaises au lendemain de la seconde guerre mondiale. Elle va toucher toutes les couches de la société au fur et à mesure que les femmes vont conquérir leur indépendance (droit de vote, accès au travail). Dans les années 1960-1970, l'industrie du tabac profite de l'affirmation de la liberté féminine dans le domaine de la vie amoureuse et sexuelle pour faire de la cigarette un accessoire actif de la séduction. En 1968, Philip Morris lance une cigarette pour les femmes Virginia Slim (slim signifiant mince en anglais). A la fin des années 1970, pour déculpabiliser les fumeuses, les cigarettiers développent les appellations « légères » et « super légères » qui donnent l'impression de produits moins dangereux. Les campagnes publicitaires mettent toujours en scène de belles et jeunes femmes, minces, séductrices et indépendantes.

Si, comme les fumeurs, les fumeuses courent le risque de contracter des cancers, le « fardeau des pathologies liées au tabac est encore plus lourd pour les femmes que pour les hommes », souligne le docteur Sasco. Le tabac peut perturber les cycles hormonaux, entraîner une baisse de la fertilité, avancer l'âge de la ménopause d'environ deux à trois ans, augmenter la décalcification (ostéoporose, fragilité osseuse) et abîmer la peau.

Le tabac se distingue encore par ses effets délétères sur le fœtus. En France, près du tiers des fumeuses continuent de fumer lorsqu'elles sont enceintes alors que les risques encourus ont été clairement identifiés. D'après différentes études, le risque de grossesse extra-utérine est multiplié par 1,5 lorsque la future maman fume plus de dix cigarettes par jour, les fausses couches spontanées surviennent trois fois plus souvent chez les fumeuses et les accouchements prématurés sont plus fréquents chez les femmes consommant un paquet de cigarettes par jour. A cela s'ajoute, après la naissance, un risque accru de mort subite du nourrisson.

Dans le domaine du sevrage, les femmes semblent constituer aussi une population particulière, les enquêtes montrant qu'elles échouent plus souvent que les hommes dans leur tentative d'arrêt. La peur de la prise de poids représente un obstacle majeur dans la décision d'en finir avec la cigarette. La question de la dépression est également mise en avant par les médecins tabacologues, sans que puisse être établi avec précision si la dépression est liée à l'arrêt du tabac ou si la cigarette masquait un état dépressif.

*Sandrine Blanchard Le Monde, octobre 2003*

**Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки отсутствуют, показан высокий уровень владения языком.
отлично	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки малочисленны и не влияют на качество реферата
очень хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент довольно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки присутствуют, но не влияют на качество реферата.
хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки присутствуют, но не влияют на качество реферата.
удовлетворительно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта не полностью, не все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и в целом отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены частично, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки затрудняют понимание ответа.
неудовлетворительно	Тема статьи раскрыта не полностью допущены неточности, проблематика статьи понята студентом неверно, нарушены правила реферирования, студент сделал неверные выводы, допущены грубые языковые ошибки, затрудняющие понимание ответа.
плохо	Тема статьи не раскрыта, проблематика статьи не понята, студент не сделал выводы либо отказался от ответа.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

### Основная литература:

1. Садовникова М.Н. Современный политический дискурс Франции: прагмалингвистический и гендерный аспекты : монография / Садовникова М.Н. - Москва : ЮФУ, 2019. - 136 с. - ISBN 978-5-9275-3256-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=735791&idb=0>.
2. Багана Ж. *Langue et culture francaises*. Культура французской речи / Багана Ж. - 3-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 144 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0963-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779248&idb=0>.
3. Ходькова Алла Петровна. Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (B2—C1) : учебное пособие для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. - Москва : Юрайт, 2024. - 190 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/542394> (дата обращения: 15.08.2024). - ISBN 978-5-534-12219-0 : 579.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт", <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=906778&idb=0>.
4. Мошенская Лидия Олеговна. Французский язык (B1—C1). «Chose dite, chose faite II» : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. - 2-е изд. - Москва : Юрайт, 2025. - 455 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-18382-5. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт", <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=922266&idb=0>.

### Дополнительная литература:

1. Французский язык: ведение дискуссии на французском языке / Шмелева Н.В. - Москва : МГИМО, 2009., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=638009&idb=0>.
2. КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ НА ВТОРОМ ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК). Часть II / Федяева Е.В., Федунова Е.А. - Москва : НГТУ, 2013., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=654288&idb=0>.
3. Кушко Н. В. Реферирование (французский язык) / Кушко Н. В., Афанасьева Н. М. - 2-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 48 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-5632-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=928153&idb=0>.
4. Багана Жером. *Langue francaise: Techniques d'expression ecrite et orale* : Учебное пособие; Учебное пособие / Белгородский государственный институт искусств и культуры; Саратовская государственная юридическая академия. - 1. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2023. - 127 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-16-017891-2. - ISBN 978-5-16-110816-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=835563&idb=0>.
5. Французский язык для филологов. *Manuel de francais* : учебник для вузов / Т. М. Ушакова [и др.] ; под редакцией Т. М. Ушаковой. - Москва : Юрайт, 2024. - 575 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/533958> (дата обращения: 15.08.2024). - ISBN 978-5-534-17916-3 : 1879.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт", <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=908392&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):



Программное обеспечение:

AntConc (<https://www.laurenceanthony.net/software/antconc/>) - Инструмент для корпусного анализа текстов, полезный для изучения языковых особенностей и культурных контекстов.

Voyant Tools (<https://voyant-tools.org>) - Платформа для визуализации текстовых данных, помогает анализировать частотность слов и тематические паттерны.

Lexico3 (<https://lexico3.com>) - Программа для статистического анализа лексики, применяется в лингвистических и культурологических исследованиях.

Zotero (<https://www.zotero.org>) - Менеджер библиографических данных для организации научных источников и цитирования.

Anki (<https://apps.ankiweb.net>) - Приложение для создания карточек, полезно для запоминания терминов и культурных реалий.

Интернет-ресурсы:

Gallica (<https://gallica.bnf.fr>) - Цифровая библиотека Национальной библиотеки Франции с архивом книг, рукописей, изображений и аудиозаписей.

Cairn.info (<https://www.cairn.info>) - Платформа с научными статьями и книгами по гуманитарным наукам, включая исследования по французской культуре и языку.

TLFi (Trésor de la Langue Française informatisé) (<https://atilf.atilf.fr/tlfi.htm>) - Электронная версия авторитетного словаря французского языка с историческими и культурными комментариями.

Persée (<https://www.persee.fr>) - Открытый архив французских научных журналов по лингвистике, истории и социокультурным исследованиям.

OpenEdition (<https://www.openedition.org>) - Платформа с открытым доступом к книгам, журналам и конференциям по гуманитарным наукам.

Culture.fr (<https://www.culture.fr>) - Официальный портал французской культуры с материалами о искусстве, истории и наследии Франции.

Larousse (<https://www.larousse.fr>) - Онлайн-словари и энциклопедии, включая специализированные издания по французскому языку и культуре.

France Mémoire (<https://www.france-memoire.fr>) - Ресурс, посвящённый исторической памяти Франции, с материалами о ключевых событиях и персонах.

ELibrary (<https://elibrary.ru>) - Научная электронная библиотека с русскоязычными публикациями по лингвокультурологии.

Academia.edu (<https://www.academia.edu>) - Платформа для обмена научными работами, включая исследования по французской лингвокультуре.

<http://sbiblio.com/biblio/> - Библиотека учебной и научной литературы

<http://studopedia.ru> - Студопедия

<http://dic.academic.ru> - Словари и энциклопедии на Академике

<http://www.lib.unn.ru> - Фундаментальная научная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки/специальности 45.03.02 - Лингвистика.

Автор(ы): Симонов Денис Анатольевич.

Рецензент(ы): Малышева Татьяна Сергеевна, кандидат педагогических наук.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 14 марта 2025 г., протокол № 11.